

**Сессия 2014 года**

Пункт 5(с) предварительной повестки дня*

**Этап заседаний высокого уровня: ежегодный
обзор на уровне министров****Решение сохраняющихся и возникающих проблем для
достижения в 2015 году целей в области развития,
сформулированных в Декларации тысячелетия, и
обеспечения дальнейшего прогресса в области развития****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

В ходе ряда саммитов и конференций Организации Объединенных Наций, по итогам которых в 2000 году состоялся Саммит тысячелетия Организации Объединенных Наций и была принята Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций, руководители стран мира выражали приверженность полному и своевременному достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области развития тысячелетия, сформулированных в Декларации тысячелетия, обеспечивая их отражение в повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития. Благодаря этим целям удалось определить приоритетность задач развития и придать импульс усилиям по их решению. Несмотря на то, что во многих областях был достигнут значительный и существенный прогресс, показатели его достижения в различных странах и по целому ряду направлений деятельности были неравномерными, а также возникали новые проблемы. В новой повестке дня в области развития нужно будет учесть существенные изменения, которые произошли в мире с 2000 года. Она должна будет охватывать более широкий круг вопросов, предусматривать деятельность по трем направлениям устойчивого развития (экономическая, социальная и экологическая деятельность), отличаться универсальной применимостью, а также учитывать принцип общей, но дифференцированной ответственности.

* E/2014/1/Rev.1, приложение II.



В настоящем докладе рассматриваются сохраняющиеся и возникающие проблемы для достижения в 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечения дальнейшего прогресса в области развития. В докладе отмечаются возможности для ускоренного достижения целей путем обеспечения на всех уровнях важнейших благоприятных условий развития, включая эффективное руководство и стратегические механизмы стимулирования. В нем рекомендуется осуществлять рациональные национальные стратегии в области развития, обеспечивать эффективность работы государственных институтов, а также содействовать укреплению мира, стабильности и уважению прав человека. В докладе предлагается принять меры, необходимые для достижения прогресса в области развития с более значительным учетом интересов всех слоев населения, принципа справедливости и целей устойчивого развития. В докладе отмечается необходимость проведения структурных преобразований для достижения экономического роста путем создания рабочих мест, справедливого распределения благ и согласования рамочных социальных стратегий, направленных на выравнивание национальных и международных диспропорций. Исключительно важным для достижения успеха будет осуществление обстоятельных периодических обзоров, которые будут опираться на надежные данные, результаты наблюдений и информацию, содержащуюся в докладах, в том числе предусматривать использование механизмов стимулирования отчетности и транспарентности. В докладе отмечается, что повышению эффективности мер по выполнению, обзору и контролю могут способствовать укрепление потенциала, внедрение технологий и эффективное использование больших объемов данных.

I. Введение

1. Принятие целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, ознаменовало важный этап международных усилий по обеспечению развития и повышению важности повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития. Цели свидетельствуют о произошедших на глобальном уровне важных изменениях, вследствие которых развитие человеческого потенциала стало центральным направлением международной деятельности в области развития, а основное внимание стало уделяться достижению соответствующих результатов, которые измеряются с помощью соответствующих показателей прогресса.

2. Несколько целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, будут достигнуты к 2015 году, если все заинтересованные стороны продолжат проявлять необходимую для этого приверженность. Некоторые цели уже достигнуты: в частности, во всем мире на пять лет раньше намеченного срока удалось решить глобальную задачу сокращения масштабов нищеты. Тем не менее, несмотря на значительный прогресс, без активизации национальных усилий и налаживания регионального и глобального сотрудничества многие страны не смогут достичь всех целей. Кроме того, сохраняются проблемы, касающиеся обеспечения более широкого глобального партнерства, направленного на скорейшее достижение этих целей.

3. Правительства играют руководящую роль в проведении последовательной политики на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях. Заметно активизировалась деятельность целого ряда других заинтересованных сторон, включая гражданское общество, частный сектор и благотворительные организации, которые вносят важный вклад в достижение целей в области развития. Их работа в предстоящие годы будет иметь исключительно важное значение.

4. С учетом скорого приближения установленного срока необходимо решить три важнейших задачи: а) ускорение прогресса в деле достижения целей; б) сокращение разрыва в показателях достижения этих целей на национальном и внутринациональном уровнях и с) развитие достигнутых успехов на фоне решения новых и возникающих проблем в области развития для обеспечения плавного перехода к осуществлению повестки дня в области развития на период после 2015 года.

5. Эти первоочередные задачи должны решаться в условиях изменения международной ситуации, когда проблемы устойчивого развития сохраняют свою прежнюю актуальность. Хотя проблема нищеты все еще имеет повсеместный характер, большинство малоимущих проживают в странах со средним уровнем доходов. Во многих государствах продолжает увеличиваться уровень неравенства. Страны с формирующейся экономикой играют все более важную роль в глобальной торговле, мировой экономике и экономическом развитии, а число участников процесса развития увеличивается.

6. С учетом нынешнего изменения международной ситуации нужно разработать новую рамочную концепцию развития, в основе которой лежали бы цели и принципы Декларации тысячелетия. В итоговом документе специального мероприятия о дальнейших мерах по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (резолюция 68/6 Генеральной

Ассамблеи), созданного Председателем Генеральной Ассамблеи 25 сентября 2013 года, государства-члены договорились о программе, в которой предлагается установить единый набор универсальных по своему характеру и применимых ко всем странам целей с учетом национальной специфики, а также соответствующих национальных стратегий и приоритетов.

7. В этой связи в настоящем докладе рассматривается тема проведения в 2014 году ежегодного обзора на уровне министров стран — членов Экономического и Социального Совета. В докладе признается, что в силу одновременного воздействия целого ряда факторов прогресс в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, либо ускоряется, либо замедляется. Данные доклада основываются на ряде наиболее заметных и уже представленных материалов. К их числу, в частности, относятся доклад Генерального секретаря «Достойная жизнь для всех: ускорение достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и принятие дальнейших мер по осуществлению повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития после 2015 года» (A/68/202 и Corr.1), доклады о ходе достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и доклад Целевой группы по оценке прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, 2013 года под названием «Глобальное партнерство в интересах развития: проблемы, с которыми мы сталкиваемся»¹, «Новое глобальное партнерство: искоренение нищеты и преобразование экономики на основе устойчивого развития»: доклад группы видных деятелей высокого уровня по вопросам повестки дня в области развития на период после 2015 года и доклады Целевой группы системы Организации Объединенных Наций по вопросам повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года.

8. В докладе рассматриваются три основных направления деятельности, касающиеся достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечения дальнейшего прогресса в области развития: в разделе II анализируются благоприятные факторы и меры, способствующие достижению прогресса в области развития, включая достижение целей; в разделе III особое внимание уделяется достижению дальнейшего прогресса в области развития путем обеспечения учета интересов всех слоев населения; а в разделе IV рассматривается вопрос об оценке прогресса в деле достижения целей, отслеживания результатов и обеспечения подотчетности в период после 2015 года. В разделе V представлены основные выводы и рекомендации.

II. Благоприятные факторы и меры, способствующие успешному достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия

9. Более чем десятилетний опыт работы по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, позволяет составить представление о том, какие подходы являются эффективными или неэффективными, притом что один и тот же комплекс решений не может в равной степени применяться ко всем странам. Важнейшими условиями достижения успеха яв-

¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.13.15.

ляются активное проявление национальной ответственности, эффективное осуществление стратегий, достижение в условиях мира социальной, политической и экономической стабильности, а также последовательная поддержка со стороны всех партнеров, в том числе системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, необходимыми факторами обеспечения прогресса являются эффективное руководство и осуществление стратегий, предусматривающих широкое участие населения. Они должны опираться на обоснованные национальные планы и стратегии развития, которые предполагают использование более эффективных правовых, стратегических и институциональных механизмов, содействующих дальнейшему прогрессу в области развития.

10. В то же время огромное значение имеет установление стабильности и создание внешних благоприятных условий в рамках осуществления широкой программы сотрудничества в целях развития, которая направлена на оказание технической помощи, выделение льготных ассигнований независимо от периодических экономических спадов и предоставление других средств. При этом для успешного решения системных задач, касающихся в частности торговой, финансовой и технологической деятельности, важно установить подходящие транспарентные правила, распространяющиеся на все слои населения, и создать соответствующие механизмы управления.

А. Изменения в политике и законодательстве, способствующие достижению прогресса в области развития

Национальные концепции и стратегии в области развития

11. Национальные концепции и стратегии развития по-прежнему очень важны для разработки и осуществления рамочных программ, направленных на достижение целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и более широкий круг целей в области развития, согласованных на международном уровне с 1990-х годов. Хотя цели имеют глобальный характер, страны адаптировали их с учетом своих собственных условий, обозначив несколько иные — и в то же время согласованные — цели. Например, как явствует из странового доклада о достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в Колумбии 2005 года, национальная цель была адаптирована с тем, чтобы сократить долю людей, живущих в условиях крайней нищеты, с 20,4 до 8,8 процента. Национальные рамочные программы являются важнейшими механизмами для обзора достигнутого прогресса и обеспечения подотчетности правительств за результаты в области развития.

12. Международное сообщество, включая систему Организации Объединенных Наций, продолжает свои усилия по поддержке целей в области развития в соответствии с национальной политикой стран. Так, в частности, система Организации Объединенных Наций совместно с партнерами оказывает всяческую поддержку усилиям правительств. К 2008 году система Организации Объединенных Наций и другие партнеры помогли 73 странам² в обеспечении учета целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в на-

² Gonzalo Pizarro, "Lessons from the operationalization of the MDGs", United Nations Development Programme (UNDP) Working Paper No. 10, December 2013.

циональных планах, приняв для этого следующие меры: а) составление планов, ориентированных на все слои населения; б) обзор существующих стратегий и определение базовых показателей; в) оценка инфраструктурных, кадровых и финансовых потребностей для осуществления ключевых мероприятий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия; и д) разработка краткосрочных и среднесрочных национальных стратегий по достижению целей.

13. Для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на субнациональном и местном уровнях важно осуществлять капиталовложения и предоставлять услуги. Цели национального развития были предусмотрены в стратегиях достижения целей на местном уровне, а для обеспечения ответственности предполагалось участие местного населения. Например, в Нигере местное население участвовало в разработке системы сбора местных налогов и занималось ремонтом школ и больниц³. В Бразилии органы власти, организации гражданского общества и общественность повышали свою способность контролировать расходы на социальные нужды, чтобы обеспечить финансирование на местах приоритетных проектов. Работа по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на местном уровне позволила местным органам власти постоянно информировать национальные правительства о своих конкретных потребностях, а также привлекать внимание к национальным диспропорциям и проблеме нищеты.

14. При осуществлении этой деятельности в законодательство, правительственные решения, министерские постановления и указы, постановления местных органов власти и технические нормы, как правило, вносились поправки. Иногда законодательные поправки были направлены на борьбу с дискриминацией в отношении конкретных групп населения, как в случае с законами о гендерном равенстве (цель 3) в Пакистане, Таджикистане и Черногории, а иногда на доработку законов для обеспечения соблюдения прав ВИЧ-инфицированных и лиц, входящих в группы риска (цель 6) в Бангладеш, Киргизии и Лесото. В других случаях изменения касались деятельности по достижению таких целей, как охрана сексуального и репродуктивного здоровья и прав (цели 4 и 5), и вносились в законопроекты и законы, в том числе на конституционном уровне, в Албании, Перу и Руанде. В Белизе, Нигере и Объединенной Республике Танзания для достижения цели 7 были приняты законы и постановления, регулирующие порядок использования природных ресурсов, с тем чтобы обеспечить сохранение биоразнообразия и расширить доступ к услугам водоснабжения и санитарии⁴.

15. В национальных концепциях некоторых стран предусматривается достижение уникальных приоритетных задач. Например, в Боливии, Бутане, Вьетнаме, Замбии, Коста-Рике, Пакистане и Ямайке внедряются концепции, связанные с валовым национальным показателем удовлетворенности населения и правом на здоровую и экологически сбалансированную окружающую среду и устойчивое развитие. В других странах, включая Камбоджу, Сенегал, Того, Уганду и Эквадор, разработаны национальные стратегии развития, в которых

³ United Nations and UNDP, Synthesis of National Reports for Rio+20, 2012.

⁴ United Nations Development Group, MDG Good Practices, 2010, available from <http://mdgpolicynet.undg.org/?q=node/11>.

рассматриваются различные аспекты охраны окружающей среды и использования природных ресурсов, а также составлены стратегии и программы по вопросам изменения климата, биоразнообразия, опустынивания, лесов и заболоченных территорий, энергетики, водоснабжения и санитарии.

16. Вместе с тем многие страны сталкиваются с трудностями в обеспечении тесной взаимосвязи между соответствующими целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия. Установление такой стратегической взаимосвязи при осуществлении мероприятий позволило бы добиваться более ощутимых результатов. Например, достижение более высоких показателей в области развития обеспечивается путем установления более тесной взаимосвязи между искоренением нищеты и охраной окружающей среды; экономической и социальной политикой; искоренением нищеты, образованием и политикой в области здравоохранения; и стратегиями по вопросам рынка труда и системой социальной защиты.

17. При этом какими бы незначительными или символическими ни были вышеупомянутые изменения, они могут оказывать серьезное влияние. Например, в Руанде благодаря изменению размера квот для женщин-парламентариев были приняты законы в интересах малоимущих женщин, а в Индонезии положительную роль, как сообщается, играет простая угроза проверки расходования государственных средств.

Отсутствие конфликтов с применением насилия/мир, стабильность и права человека

18. По меньшей мере, одна пятая часть населения планеты живет в странах, которые страдают от жестокого насилия, политических конфликтов, отсутствия безопасности и социальной нестабильности. Такая обстановка во многом сдерживает развитие и имеет долгосрочные последствия в плане благополучия населения. Большинство стран, пострадавших от насилия и нестабильности, не смогли достичь целого ряда целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Еще более серьезная ситуация складывается в затронутых этими проблемами странах Африки. В государствах, переживающих затяжные конфликты с применением насилия, количество малоимущих в среднем на 20 процентов выше мировых показателей. Кроме того, в нестабильных и затронутых конфликтами странах наблюдается гораздо более высокий уровень недоедания, неграмотности, детской смертности, безотцовщины и нехватки безопасной питьевой воды и средств санитарии. Сохранение мира, который определяется как «отсутствие насилия» или «отсутствие страха насилия», обусловлено многочисленными взаимозависящими факторами, такими как гендерное равенство, справедливость, равные возможности доступа к образованию и трудоустройству, рациональное использование природных ресурсов, защита прав человека, функционирование экономических и политических институтов с учетом интересов всех слоев населения, верховенство права и низкий уровень коррупции⁵. Предотвращение конфликтов и поддержание мира могут являться необходимыми условиями достижения прогресса в области развития, о чем, в частности, свидетельствует недавний опыт Камбоджи, Мозамбика, Руанды, Сальвадора и Эфиопии.

⁵ United Nations System Task Team on the Post-2015 United Nations Development Agenda, “Realizing the future we want for all: report to the Secretary-General”, June 2012, para. 45.

19. Особое значение для обеспечения дальнейшего прогресса в области развития имеют предотвращение всех форм насилия, сокращение его масштабов и защита от конкретных проявлений насилия, причем обеспечение безопасности должно признаваться важнейшим условием для соблюдения прав человека и достижения развития.

20. Для урегулирования конфликтов необходимо разработать многоплановый подход, который должен учитывать такие взаимосвязанные вопросы, как развитие, права человека, мир, безопасность и поддержание правопорядка. Мир и безопасность, в том числе свобода от политического преследования, дискриминации и всех форм насилия, являются не только важнейшими условиями развития, но и его следствием. Как показывает опыт и что прямо признается в различных межправительственных соглашениях, вопросы мира, безопасности, развития и прав человека имеют взаимозависимый и взаимодополняющий характер.

21. Часто в обеспечении мира и безопасности больше всего заинтересованы наиболее уязвимые группы населения, включая женщин, девочек, детей, престарелых, инвалидов, мигрантов, беженцев, внутренне перемещенных лиц, лиц без гражданства и коренные народы и меньшинства.

В. Возможности для ускоренного достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия

22. Обзор работы по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, позволяет выявлять эффективные подходы и возможности для преодоления трудностей. К числу факторов, способствующих достижению успеха, относятся активное проявление национальной ответственности, формулирование четкой политики, установление мира и стабильности и поддержка со стороны всех партнеров, включая систему Организации Объединенных Наций. Использование этого накопленного опыта важно для ускоренного достижения прогресса в оставшееся время и обеспечения дальнейших успехов на фоне подготовки будущей повестки дня в области развития.

23. Несмотря на то, что в условиях приближения 2015 года ускоренное достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, требует осуществления деятельности всеми заинтересованными сторонами, основная ответственность за ее осуществление лежит на национальных правительствах. Важным подспорьем для достижения целей, в частности, являются активное национальное руководство и ответственность за результаты политики в области развития, а также рациональное макроэкономическое управление, способствующее экономическому росту и опирающееся на соответствующие нормативно-правовые механизмы укрепления экономической стабильности.

24. Кроме того, очень важно обеспечить согласованное функционирование механизмов секторальной политики в областях инфраструктуры, сельского хозяйства, промышленности, здравоохранения и охраны окружающей среды. В Африке социально-экономическое развитие осуществляется на основе такой программы, как Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД), которая была создана в 2001 году и в рамках которой разрабатываются механизмы и программы секторальной политики в основных тематических приори-

тетных областях. Комплексная программа развития сельского хозяйства в Африке НЕПАД и Panaфриканская продовольственная инициатива направлены на достижение цели 1, инициатива по сетевому обучению и программа школьного питания — цели 2, рамочная программа в области гендерного равенства — цели 3, а Африканская программа согласования действий по регулированию оборота лекарственных средств — целей 4 и 5.

25. При этом будет необходимо усилить контроль и ответственность за достижение результатов в области развития на страновом уровне. Для этого потребуется предпринять действия, которые будут пользоваться поддержкой всех органов власти и предусматривать расширение возможностей граждан участвовать в процессе развития не только в качестве получателей услуг, но и движущей силы преобразований.

26. В заявлении на уровне министров, принятом в 2013 году в ходе этапа заседаний высокого уровня стран — членов Экономического и Социального Совета (E/HLS/2013/3), было подтверждено, что наука, технологии и инновации и потенциал культуры являются важнейшими факторами, способствующими достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечению устойчивого развития. Кроме того, в нем содержалась рекомендация о том, чтобы в повестку дня в области развития на период после 2015 года был включен такой вопрос, как укрепление потенциала в области науки, технологий и инноваций, особенно в плане информационных технологий. Наука, технологии и инновации также дают уникальную возможность для использования потенциала развития в неосвоенных областях, которые могут быть исключительно важными для расширения прав и возможностей социально отчужденного населения.

27. Для эффективного использования научных, технологических и инновационных систем необходимо, чтобы в национальных стратегиях развития ясно отражались комплексные механизмы политики, функционирующие при поддержке соответствующих государственных и частных учреждений. Эти механизмы должны использоваться в соответствии с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, и быть обращены в будущее, предусматривая применение одинаковых или аналогичных показателей достижения успеха. Политика должна осуществляться с учетом культурных особенностей, традиционных знаний и обычаев коренных народов, а также расширения в этих областях возможностей для повышения уровня жизни, защиты культурного наследия и охраны окружающей среды.

28. Кроме того, цели в области развития должны достигаться с учетом позитивных культурных аспектов и особенностей. Культура и творчество могут во многом содействовать укреплению потенциала и получению доходов, что может ускорить процесс искоренения нищеты, расширения прав и возможностей уязвимых групп населения и достижения поставленных целей, например в области гендерного равенства. Использование в области здравоохранения социально-культурных подходов может привести к тому, что политика медицинского обслуживания станет экономически эффективной и более результативной, а знание культуры и традиций может содействовать рациональному использованию природных ресурсов.

29. Во всех вышеуказанных областях система Организации Объединенных Наций должна и далее играть вспомогательную роль, помогая национальным правительствам наращивать потенциал в области развития. Она должна обеспечивать оказание консультативной помощи по вопросам тематической и секторальной политики с учетом необходимости ускоренного достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечения дальнейшего прогресса. В связи с этим Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития должна осуществляться в соответствующих странах более активно и эффективно, чтобы содействовать осуществлению национальных стратегий и приоритетных задач в области развития.

30. Одним из инструментов, разработанных в связи с итоговым документом, принятым на пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которое состоялось в 2010 году, стала рамочная программа ускоренного достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которая предназначалась для стран, отстающих от графика достижения целей на национальном и субнациональном уровнях. Она используется для достижения различных целей, в отношении которых наблюдается отставание от намеченного графика и которые касаются таких областей, как охрана здоровья матери, голод, нищета, водоснабжение, санитария и ВИЧ/СПИД. Некоторые страны не ограничивались традиционным набором целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а применяли данную программу для решения таких проблем, как экономические диспропорции, качество образования, доступ к энергоресурсам и неинфекционные заболевания. Рамочная программа является гибким и систематическим инструментом, который направлен на принятие конкретного плана действий и предусматривает согласование усилий правительства, учреждений Организации Объединенных Наций и всех других заинтересованных сторон.

31. Опыт применения рамочной программы в более чем 50 странах продемонстрировал ее гибкость, актуальность и способность адаптироваться к различным условиям. Фактически было показано, что эта программа является полезным инструментом, который в случае использования на субнациональном уровне содействует решению проблемы неравенства и выравниванию экономических диспропорций между различными регионами и группами населения. Она применяется наиболее эффективно, когда существует ответственность и демонстрируется политическая решимость. Опыт также свидетельствует о том, что чем выше качество данных в плане детальности, своевременности и периодичности и чем активнее партнерство между правительствами, системой Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами, тем более эффективными и результативными являются планы действий.

С. Роль институтов

Институты и развитие

32. Под институтами понимаются учреждения, официальные и неофициальные процедуры, принципы работы и нормативные положения, которые обеспечивают определенную предсказуемость поведения и регулируют социально-экономические отношения по таким вопросам, как управление, хозяйст

ние, торговля, инвестиции и финансы, а также ряд правил и норм, которые должны соблюдаться на индивидуальном и коллективном уровнях частными лицами, фирмами, общественными и экономическими субъектами и государствами. Активная, предсказуемая и эффективная деятельность институтов важна для обеспечения социальной стабильности и прогресса в области развития и может помочь в создании более устойчивых основ для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, что позволит осуществить переход на рельсы устойчивого развития.

33. Эффективная работа институтов содействует установлению таких благоприятных условий, как политическая стабильность, долгосрочный экономический рост, искоренение нищеты и устойчивое развитие. Необходимо принять меры по реформированию и укреплению существующих институтов и по созданию новых институтов, необходимых для ускоренного обеспечения развития, достижения более ощутимых результатов и осуществления посредничества в деле разработки более комплексной повестки дня в области устойчивого развития.

34. Многие страны могут столкнуться с такой проблемой, как создание прочной стратегической и институциональной основы для содействия всестороннему развитию. Это объясняется тем, что процесс развития имеет динамический характер, а институциональные и другие структурные механизмы, предусматривающие создание благоприятных условий, постоянно изменяются. Кроме того, эти механизмы, как правило, разрабатываются с учетом конкретных стран и сроков и не могут внедряться и применяться на повсеместной основе.

35. Усилия по формированию и укреплению политики и институтов часто осложняются ограниченным потенциалом, особенно в плане людских, технических и финансовых ресурсов, необходимых для осуществления таких преобразований. В этой связи нужно обратить внимание на идею, содержащуюся в докладе Группы видных деятелей высокого уровня по повестке дня в области развития на период после 2015 года, в котором подтверждается важная роль институтов и отмечается необходимость обращать особое внимание на соблюдение интересов всех слоев населения, а также содержится призыв к созданию «открытых и подотчетных для всех институтов», обеспечивающих мир и способствующих социально-экономической стабильности.

36. В процессе развития важную роль играют государственные структуры и секретариаты, которые предоставляют информацию и помогают разрабатывать, кодифицировать и применять правила и положения и оказывать важнейшие коммунальные услуги. Видное место также занимают учреждения частного сектора и гражданское общество. В этой связи важно обеспечить взаимодействие между этими учреждениями, чтобы обеспечить координацию и согласование усилий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и устойчивого развития.

37. На глобальном, региональном, национальном, субнациональном и местном уровнях должны действовать эффективные институты, чтобы способствовать применению соответствующей нормативно-правовой базы и надлежащих стратегий, позволяющих всем заинтересованным сторонам играть определенную роль. Отправной точкой для определения уровня эффективности институциональных и программных преобразований и необходимой политической приверженности является то, в какой степени граждане ощущают себя способ-

ными влиять и участвовать в деятельности и обеспечивать подотчетность всех сторон, ответственных за достижение результатов. Эти преобразования и способность в основном обуславливаются такими факторами, как активная руководящая роль на всех уровнях, участие в общественной жизни, функционирование эффективных систем сдержек и противовесов, использование механизмов мониторинга и отчетности, а также обеспечение гибкости и способности адаптироваться и реагировать на новые потребности.

38. Институциональные структуры и организации как государственного, так и частного сектора работают эффективно только в случае полной укомплектованности и надлежащего управления. В этой связи важно обеспечить достаточный кадровый потенциал. Для укрепления институционального и государственного потенциала, борьбы с коррупцией и ее искоренения крайне необходимо добиться того, чтобы государственные служащие действовали профессионально, корректно и добросовестно.

39. Институциональные реформы на национальном уровне должны приводить к результатам, которые смогут ощущаться всеми социальными группами, имеющими самые различные уровни доходов, и обеспечивать удовлетворение потребностей населения сельских и городских районов. В результате правовых реформ должны появиться институты и стратегии, содействующие доступу к правосудию и решению споров мирными средствами. Принцип верховенства права должен предусматривать соблюдение ценностей, ограничение власти, защиту прав собственности, снижение операционных издержек и эффективное использование имущества.

40. Система электронного правительства обладает большим потенциалом для того, чтобы активно содействовать повышению качества обслуживания, активизации усилий по искоренению неравенства и нищеты, а также определению более амбициозных целей в области устойчивого развития на период после 2015 года. Внедрению эффективной системы электронного правительства прежде всего способствует создание структуры управления, поддерживающей и регулирующей порядок обслуживания, включая разработку национальных стратегий по вопросам информационно-коммуникационных технологий и электронного правительства, а также содействуют укреплению потенциала институтов и повышению способности государственных служащих и граждан использовать информационно-коммуникационные технологии.

Многосторонняя организационная структура и обязательства

41. Исключительно важным для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и выработки амбициозной повестки дня в области развития на период после 2015 года является создание прочной структуры глобального сотрудничества и управления, которая в первую очередь предусматривает принятие Организацией Объединенных Наций мер по дальнейшей согласованности политики, выявлению новых приоритетов, осуществлению мониторинга и отслеживанию прогресса. Для ускоренного достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и перехода к осуществлению повестки дня на период после 2015 года, которая направлена главным образом на искоренение нищеты и устойчивое развитие, такой согласованный и скоординированный подход нужно разработать

для всех межправительственных и межучрежденческих механизмов Организации Объединенных Наций.

42. Кроме того, эта система глобального сотрудничества и управления в области развития должна признать, что Организация Объединенных Наций действует в условиях более широкого контекста с учетом других многосторонних структур, региональных банков развития, механизмов международной, региональной и двусторонней торговли и сотрудничества, а также различных методов мониторинга и подотчетности. Функционирование этой сложной организационной структуры способствует достижению прогресса в области развития, в том числе с точки зрения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и любой будущей повестки дня в области развития.

43. Необходимо учитывать необходимость тесного сотрудничества с региональными и субрегиональными организациями и группами стран, которые более активно взаимодействуют в целях развития. Таковы важнейшие предварительные условия для предоставления соответствующей эффективной помощи в области развития с учетом региональной специфики.

44. Недавно были приняты такие неординарные меры, как создание политического форума высокого уровня по устойчивому развитию и повышение роли Экономического и Социального Совета, который будет фактически руководить работой по использованию институциональных знаний и аналитического потенциала своих вспомогательных органов. Это позволит объединить усилия по трем направлениям устойчивого развития, а также повысить уровень согласованности и взаимодействия для повышения эффективности деятельности и усиления контроля.

45. На межправительственном уровне налаживание диалога, проведение обзора, достижение консенсуса и осуществление контроля и подотчетности будут по-прежнему обеспечиваться прежде всего благодаря тому, что Экономический и Социальный Совет будет проводить традиционные и пользующиеся большим успехом мероприятия — заседания Форума по сотрудничеству в области развития, встречи с представителями бреттон-вудских учреждений, Всемирной торговой организации и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, а также тематические дискуссии. Региональные и функциональные комиссии останутся важнейшими механизмами продолжения и активизации работы по оказанию всесторонней поддержки в достижении в соответствии с мандатами всех согласованных на международном уровне целей в области развития и решении тематических вопросов будущей повестки дня в области развития на период после 2015 года.

46. Налаживание партнерских отношений, благодаря которым региональные комиссии и другие региональные механизмы Организации Объединенных Наций, региональные банки развития, финансовые учреждения, частный сектор, гражданское общество и научные круги более активно участвуют в региональных обзорах, должно содействовать достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, оказывать соответствующее воздействие и способствовать подготовке будущей повестки дня в области устойчивого развития.

III. Закрепление достижений в области развития путем обеспечения всеохватного развития

47. Осуществление целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, ясно демонстрирует их исторический вклад в создание общих рамок для борьбы с нищетой и выдвижение прогресса человечества на передний план глобальной повестки дня в области развития. Хотя одно из главных преимуществ целей заключается в их направленности на ограниченный круг конкретных и общих целей и задач в области развития человеческого общества, это преимущество рассматривается также и как недостаток, ведущий к недооценке некоторых элементов или аспектов развития. Например, цели не уделяют достаточного внимания проблемам в области экономического роста, производительной занятости, инвестиций в базовую инфраструктуру, социальной защиты и справедливого распределения или не решают эти проблемы. В ходе идущего в настоящее время обсуждения повестки дня в области развития на период после 2015 года одними из главных тем стали также способы обеспечения всеохватности, справедливости и устойчивости развития, а также необходимость более широких экономических и социальных преобразований.

48. Эти вопросы приобрели особое значение с учетом того, что: а) неравенство и диспропорции во многих областях являются одним из главных препятствий для сокращения масштабов нищеты и не позволяют достичь большинства других целей в области развития⁶; б) экологические проблемы сужают потенциальные возможности по обеспечению прогресса в достижении целей в области развития и закреплению достижений в будущем; и в) условия для достижения прогресса в области развития формируются в более широком контексте, включающем макроэкономическую политику, международную торговлю и финансовые режимы, а также региональные или глобальные механизмы сотрудничества.

49. Новая повестка дня в области развития столкнется с большими сложностями, в том числе связанными с проблемами универсальности, неопределенности с точки зрения сроков реализации мероприятий (для закрепления достижений в будущем необходима долгосрочная перспектива, включающая потребности будущих поколений) и слаженности при разработке подхода, учитывающего компромиссы и конфликты между различными вариантами политического выбора.

A. Проблема всеохватного развития

50. Опыт, накопленный за последнее время во всем мире, показал, что периоды быстрого экономического роста не приводят к автоматическому или обязательному достижению широко распространяемых и справедливых — то есть всеохватных — результатов в области развития. Во многих странах рост был связан с усилением неравенства, и достижения во все большей степени скапли-

⁶ См. например, United Nations Research Institute for Social Development (UNRISD), *Combating Poverty and Inequality: Structural Change, Social Policy and Politics* (United Nations publication, Sales No. E.10.III.Y.1); *Inequality Matters: Report on the World Social Situation 2013* (United Nations publication, Sales No. 13.IV.2); and UNDP, *Humanity Divided: Confronting Inequality in Developing Countries* (New York, 2013).

вались у все меньшей доли населения, будь то на национальном или на глобальном уровнях.

51. Экономический рост, сокращающий масштабы нищеты, по-прежнему играет существенную роль, особенно для стран с низким уровнем дохода. При этом важнейшие связи между экономическим ростом и сокращением масштабов нищеты и неравенства определяются характером и траекторией роста и, соответственно, тем, каким образом распределяются блага. Предположение о том, что существуют процессы, благодаря которым бедные автоматически получают часть приобретенных в результате роста благ, более не является состоятельным. Обусловленный развитием рынка рост, основанный на высоком уровне изначального неравенства в области доходов или благосостояния, в отсутствие значительных политических усилий по укреплению равноправия или перераспределению доходов усиливает существовавшее ранее неравенство и асимметрию в соотношении сил.

52. Например, рынки труда могут отражать социальные нормы, ведущие к неравенству. Это проявляется, например, в сегрегации по профессиональному признаку, когда женщины заняты преимущественно на работах, которые считаются «подобающими»; в разрыве в оплате труда, когда женщины получают меньшее вознаграждение за равный труд; и в появлении «стеклянных потолков», когда ограничены имеющиеся у женщин возможности для продвижения по службе. Подобное неравенство на рынке труда является результатом существовавшего ранее неравенства между мужчинами и женщинами в плане доступа к ресурсам, распределения неоплачиваемой домашней работы, ограничивающего возможности женщин на рынке труда, а также «штрафа за материнство», связанного с рождением детей. Следовательно, для достижения справедливых результатов и обеспечения равных возможностей для мужчин и женщин на рынке труда необходима государственная политика, противостоящая всем формам дискриминации, а также ведущая борьбу с гендерными нормами, ущемляющими положение женщин в обществе и на рабочих местах.

53. Последние данные перевернули широко распространенное представление о балансе между перераспределением и экономическим ростом. В настоящее время показано, что меры по уменьшению неравенства не только не препятствуют росту, но во многих случаях оказывают на экономический рост позитивное воздействие. Это особенно справедливо в отношении обеспечения устойчивости всеохватной модели роста. К числу мер по уменьшению неравенства относятся, к примеру: повышение заработной платы менее квалифицированных работников, в частности путем увеличения минимального размера заработной платы; программы денежных выплат или другие программы социальной защиты, направленные на повышение посещаемости учебных заведений и улучшение других показателей в сфере образования; государственное финансирование инвестиций в базовую инфраструктуру; а также прогрессивные налоги на виды деятельности, оказывающие отрицательное воздействие на окружающую среду.

54. Однако ряд факторов ограничивает возможности многих государств по осуществлению политики, обеспечивающей получение преимуществ от экономического роста людьми, живущими в нищете, или другими неблагополучными группами населения. Странам с низким уровнем дохода может не хватать политических или административных возможностей или политического про-

странства для принятия необходимых мер, в том числе: влияющих на первоначальное распределение производственных активов; создающих модели роста, которые обеспечивают возможности для всех благодаря производительной и достойной занятости; сохраняющих природные активы; или мобилизующих внутренние поступления и, таким образом, создающих бюджетно-финансовые возможности для перераспределения. Такие страны нуждаются в поддержке со стороны международного сообщества в целях укрепления потенциала и институтов, а также для устранения нехватки ресурсов.

55. В то же время многие более богатые страны после первоначального принятия мер по стимулированию ввели политику жесткой экономии в ответ на глобальный экономический спад. Такой политический выбор приводит к снижению совокупного спроса и замедлению темпов создания рабочих мест, а также может замедлить рост в странах с низким уровнем дохода.

56. Распределение доходов и богатства является, однако, лишь одним из аспектов интеграции. Широко используемые показатели неравенства доходов, например коэффициент Джини, лишь приблизительно отражают соответствующее реальное положение дел, характеризующееся возможностью отдельных лиц реализовать свои экономические и социальные права и достичь приемлемого уровня жизни. Для многих людей доход зачастую является не единственным — или даже не наиболее важным — препятствием для интеграции. Отсутствие равного доступа к качественному образованию, здравоохранению и основным социальным услугам, таким как водоснабжение и санитария и достойное жилье, создает значительные препятствия и влечет за собой неравенство в доходах и усиление социального неравенства.

57. Социальная изоляция, дискриминация и отчуждение, как временные, так и постоянные, также усугубляют неравенство в уровне доходов и подрывают способность отдельных людей удовлетворить материальные потребности, а также реализовать свои права. Важнейшие аспекты, не относящиеся к доходу, могут быть связаны с индивидуальными особенностями (расой, кастой, полом или сексуальной ориентацией) или со статусом, принадлежностью к группам (этническим, религиозным), инвалидностью, гражданством или местонахождением. Такое основанное на групповых признаках («горизонтальное»⁷) неравенство пересекается с лишением дохода или богатства, и, как правило, эти тенденции являются взаимосоусиливающимися.

58. Некоторые из видов неравенства, как, например, гендерное, широко распространены и сохраняются в большинстве обществ, и экономический рост сам по себе, как правило, не приводит к их уменьшению. Имеются надежные доказательства, свидетельствующие о том, что в странах, достигших большей степени равенства между мужчинами и женщинами в области занятости и образования, фиксируются более высокие темпы экономического роста и развития человеческого потенциала. Обратная зависимость — содействие экономического роста обеспечению гендерного равенства — намного слабее. В связи с этим для того, чтобы экономический рост сопровождался также преобразова-

⁷ Основанное на групповых признаках неравенство или формы отчуждения все чаще называют «горизонтальным» неравенством в противоположность «вертикальному» неравенству по признаку доходов и богатства. См. Frances Stewart, “Approaches towards inequality and inequity: concepts, measures and policies”, United Nations Children’s Fund, Office of Research Discussion Paper: Perspectives on Equity (Florence, Italy, UNICEF, 2013).

ниями, направленными на устранение неравных социальных отношений и неравных социальных отношений и неравного соотношения сил, необходимы дополнительные политические меры.

59. В условиях быстрого роста некоторые виды неравенства могут измениться, или могут возникнуть новые виды. Например, привилегированные группы могут попытаться закрепить свои достижения с помощью политических или иных средств в ущерб другим. Таким образом, определенная этническая группа или неграждане могут стать объектом дискриминации, что создает новые формы изоляции и может привести к конфликту. Наиболее стойкие формы лишения встречаются, однако, там, где пересекаются и усиливают друг друга различные формы неравенства: жизненные перспективы женщины, принадлежащей к ущемленной касте или этнической группе в отдаленном сельском районе, будут, скорее всего, весьма ограниченными.

В. Закрепление достижений в области развития

60. Повестка дня всеохватного развития, нацеленная на закрепление достижений в будущем, в обязательном порядке предусматривает временной аспект. Это подразумевает необходимость расширить понятие интеграции на тех, кто еще не родился, и учитывать права и благополучие как нынешнего, так и будущих поколений.

61. Этот временной аспект может касаться отдельных людей на протяжении всей жизни, например в плане обеспечения того, чтобы все дети имели возможность стать здоровыми и приносящими пользу взрослыми; чтобы потеря работы или плохое состояние здоровья не ввергали человека или семью обратно в нищету; или чтобы каждому человеку был обеспечен гарантированный доход в пожилом возрасте. Либо он может относиться к нескольким поколениям, определяя способы передачи возможностей между нынешними поколениями, или он может относиться к будущим поколениям. Он исходит из того, что нынешние достижения, например в области сокращения нищеты, носят обратимый характер, а решения, принимаемые в настоящее время, например в отношении использования природных ресурсов, сказываются на будущих возможностях.

62. Определение соответствующих сроков осуществления политики неизбежно является сложным. Оно связано с компромиссами между краткосрочными и долгосрочными целями, возможно, между благополучием и правами живущих людей и людей, которых нет, и которые поэтому не имеют голоса, а также с решением проблемы значительной неопределенности по поводу будущего.

63. Более долгосрочная перспектива открывает более широкий круг необходимых стратегий и демонстрирует их взаимодополняемость. Она высвечивает как впадение людей в нищету, так и выход из нищеты. Практика показывает, что факторы, способствующие выходу людей из нищеты, не могут совпадать с факторами, подталкивающими людей к нищете или к возвращению в нищету. Эта асимметрия требует применения более широкого круга взаимодополняющих стратегий: создание рабочих мест, социальная помощь и обеспечение доступа к кредитам, образованию и развитию навыков — все это может стать факторами, способствующими выходу людей из нищеты. В работе по закреплению этого прогресса важное значение имеет более широкий круг стратегий в обла-

ти социальной защиты и страхования. К таким стратегиям относятся: защита рынка труда; законодательство по борьбе с дискриминацией для защиты прав всех людей; защита от болезней; оказание помощи в предсказуемых жизненных ситуациях, таких как рождение ребенка и старение; а также страхование на случай неурожая или других опасностей.

64. Закрепление в будущем достижений в сфере развития также означает одновременное решение проблемы устойчивости всех трех аспектов устойчивого развития — социального, экологического и экономического. Отсутствие устойчивых стратегий, институтов или моделей поведения в одной области подрывает усилия во всех областях. Это требует системного подхода к политике при понимании возможных комплексных взаимодействий и компромиссов.

65. Например, совершенно очевидно, что природные ресурсы и экосистемные услуги являются существенным фактором удовлетворения основных потребностей и уменьшения неравенства в настоящем и в будущем. В настоящее время дефицит ресурсов, деградация окружающей среды или конфликты с наибольшей вероятностью негативно сказываются именно на бедных слоях населения, что усугубляет существующее неравенство. Бедные сельские группы населения, зачастую относящиеся к коренным народам, с большей вероятностью проживают в экологически богатых, но нестабильных регионах, уязвимых к деградации окружающей среды. Их выживание зависит от этих внешних условий, однако в ходе обеспечения устойчивых средств к существованию они могут оказаться не в состоянии осуществлять их рациональное регулирование. Такие ограничения, как правило, усугубляются другими сложными факторами, связанными с правами собственности и владения, усилением урбанизации и экономической жизнеспособностью традиционных методов перед лицом промышленной конкуренции.

66. У людей, живущих в условиях нищеты, будь то в сельских или городских районах, практически нет выбора в отношении места проживания, и они с большей вероятностью будут страдать из-за плохого качества воздуха и воды, что, в свою очередь, негативно скажется на их здоровье и производительности труда. Долгосрочные негативные последствия, возникающие в результате эксплуатации природы или изменения климата, несомненно, сказываются на возможностях всеохватного развития и ограничивают права и возможности будущих поколений.

67. Закрепление достижений в области развития для будущих поколений может быть достигнуто только на стабильной социальной основе, передаваемой между поколениями («социальное воспроизводство»⁸), что включает, например, обеспечение охраны здоровья и образования для детей, поддержание здоровой и продуктивной рабочей силы, уход за больными и престарелыми, а также передачу гражданских ценностей среди граждан.

⁸ «Социальное воспроизводство» обозначает социальные процессы и межличностные отношения, связанные с воспроизводством и сохранением отдельных людей и общин, на чем основывается любое производство и обмен. Оно осуществляется как на уровне поколений (рождение и воспитание детей, передача ценностей), так и на повседневном уровне (уход за детьми и больными, приготовление пищи и уборка). Оно включает как рыночные, так и нерыночные виды деятельности и как оплачиваемую, так и неоплачиваемую работу. См. UNRISD, *Social Drivers of Sustainable Development*, Beyond 2015 Brief 04, February 2014.

68. Самая важная роль в воспитании детей и передаче ценностей принадлежит семье и общине. Они также являются местом приложения неоплачиваемой домашней работы и услуг, которые зачастую выполняются вне рынка труда. Такая работа, как правило, в значительной степени обусловлена гендерными факторами, при этом большую часть работы выполняют женщины, что приводит к сокращению их доступа к ресурсам и возможностям, включая возможность участвовать в оплачиваемой трудовой деятельности. Это также подрывает ценность и признание этого неоплаченного труда.

69. Хотя стратегии, способствующие обеспечению гендерного равенства, являются крайне важными, устойчивость передачи социальных процессов между поколениями, обеспечивающая продуктивность отдельных лиц и сплоченность сообществ, не может быть оставлена исключительно в ведении домашних хозяйств. Сфера домашнего хозяйства неразрывно связана с функционированием экономики и рынков труда. Бремя воспитания детей и ухода за детьми должно распределяться в более равной мере, причем не только между мужчинами и женщинами, но и между семьей, государством и рыночными институтами. Одним из примеров является предоставление субсидии на детей в Южной Африке. Эта субсидия играет важную роль в обеспечении гарантированного дохода для детей, растущих в условиях нищеты, и она была изменена в целях реализации подхода «вслед за детьми», при котором субсидия от имени ребенка выплачивается тому, кто выполняет основную работу по уходу за ним.

70. К числу мер, которые могут облегчить бремя домашних хозяйств, относится рост инвестиций в инфраструктуру основных услуг, таких как водоснабжение, санитария и общественный транспорт. Они также включают в себя основные социальные услуги, такие как всеобщий доступ к здравоохранению, детские дошкольные учреждения и программы школьного питания; выплата денег семьям, имеющим малолетних детей, или субсидируемое жилье для семей с низким уровнем дохода; обеспечение адекватных доходов для лиц, предоставляющих и получающих уход, посредством оплачиваемой работы и с помощью социальных выплат; отпуск по беременности и родам и отпуск для отца; и уделение вопросам ухода большего внимания в политике, статистике и публичных дискуссиях.

71. Закрепление достижений в области развития также требует наличия стабильных институтов и последовательной политики. Устойчивость не может обеспечиваться только на уровне отдельного лица или семьи. Например, впадение в нищету или выход из нищеты редко является уделом отдельного человека; это затрагивает семьи, домашние хозяйства и более широкие сети. К таким рискам, как болезни, безработица и старение, проще подготовиться или застраховаться от них в рамках традиционной социальной политики.

72. Однако способность противостоять затрагивающим более широкие слои населения потрясениям, таким как неустойчивость экономики и цен или связанные с климатом явления, не может быть обеспечена на местном уровне. Для этого требуются более надежные учреждения на национальном, региональном и глобальном уровнях, способные эффективно и совместно нести риски и перераспределять ресурсы. Универсальные программы и стратегии, такие как всеобщая социальная защита, позволяющие осуществлять интеграцию посредством совместного несения рисков и перераспределения, могут быть более гибкими и устойчивыми в тех случаях, когда они опираются на широкую поли-

тическую поддержку, сформулированную в рамках той или иной формы общественного договора.

73. Для такой устойчивости, в свою очередь, требуются более прочные и более комплексные и согласованные политические процессы и процессы национального планирования. Как правило, создание необходимых условий и учреждений для обеспечения устойчивости и политической последовательности является долгосрочным процессом. При этом резкое изменение политики может очень быстро подорвать прогресс. Сокращение финансирования основных социальных услуг, таких как образование и здравоохранение, будет иметь долгосрочные последствия, которые невозможно быстро обратить вспять и может привести к потере поколения с точки зрения здоровья, благополучия и производительности.

С. Создание условий для устойчивого и всеохватного развития

74. Проблемы и препятствия на пути всестороннего развития могут быть устранены только на основе повестки дня, способствующей реализации преобразований, обеспечивающих справедливое и устойчивое развитие путем устранения структурных причин социальной изоляции. Такое изменение должно основываться на ценностях, провозглашенных в Декларации тысячелетия, и обязательствах, принятых на других встречах на высшем уровне и конференциях Организации Объединенных Наций. Внимание должно быть направлено на учреждения, стратегии и меры, которые могут обеспечить преобразования.

75. Создание условий для устойчивого и всеохватного развития будет зависеть, прежде всего, от институциональных механизмов и механизмов управления, позволяющих всем лицам и группам принимать конструктивное участие в определении приоритетов, включая трудные решения о способах распределения издержек и выгод в различные периоды времени.

76. На национальном уровне это требует наличия активных, сознательных и наделенных правами граждан, организованных групп и консультативных процессов и государства, учитывающего потребности, а также механизмов транспарентности, подотчетности и демократических форм участия. Преодоление структурных препятствий и ограничений для участия изолированных в социальном плане групп требует политических договоренностей и организованных усилий, осознанно направленных на их интеграцию. Законодательство по борьбе с дискриминацией и/или политика гарантирования участия свидетельствуют о приверженности государств достижению справедливости и обеспечению интеграции и расширения прав и возможностей изолированного в социальном плане населения. Они обеспечивают поддержку деятельности информационно-пропагандистских групп.

77. Дополнительные меры по обеспечению интеграции наиболее социально изолированных групп включают политику перераспределения доходов, которая является прогрессивной как с точки зрения мобилизации поступлений (например, от налогообложения или ренты, получаемой от добывающих отраслей промышленности), так и с точки зрения расходов. Зональные стратегии, обеспечивающие охват малоимущих и изолированных общин государственными инвестициями в инфраструктуру и услуги, могут приносить наиболее изолированным группам непропорционально высокие выгоды. Для мобилизации и пе-

пераспределения ресурсов, необходимых для достижения таких преобразований, также требуется общественный договор на национальном уровне, увязывающий интересы более обеспеченных и менее обеспеченных граждан.

78. Создание условий для устойчивого и всеохватного развития и устранения проблем и препятствий на пути всеохватного развития также потребует расширения круга стратегических областей по сравнению с тем, что было охвачено целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия. Необходимо будет уделить внимание взаимодополняемости, компромиссам и согласованности ряда стратегических мер, касающихся экономических, социальных и экологических аспектов.

79. Необходимо обеспечить согласованность между экономической, социальной и экологической политикой, а затраты на такие преобразования и полученные в результате выгоды должны справедливо распределяться как между существующими сегодня странами и группами населения, так и между нынешним и будущими поколениями. Важно будет оценить и извлечь уроки из опыта, связанного с осуществлением политики на стыке экологической, социальной и экономической областей, например опыта программ «Болса Верде» и «Болса Флореста» в Бразилии, где денежные выплаты увязываются с охраной окружающей среды или рациональным использованием ресурсов, или с различными мерами по адаптации и смягчению последствий.

80. Переход к более всеохватной траектории развития зависит от процесса экономических или структурных преобразований, в которых приоритетное внимание уделяется обеспечению занятости и достойной работы. Они могут осуществляться путем вложения средств в образование и профессиональную подготовку, основные услуги и инфраструктуру, а также посредством отобранных и эффективно управляемых стратегий в области промышленности и сельского хозяйства.

81. Важны также макроэкономические механизмы: они должны содействовать широкомасштабному росту, расширению занятости и проведению антициклической макроэкономической политики, избегая при этом осуществления проциклической политики, например ограничительной бюджетно-финансовой политики в периоды спада и в периоды низких темпов роста. На международном уровне важнейшее значение для уменьшения и смягчения экономических и финансовых потрясений имеет координация политических решений и мероприятий, которая обеспечивает открытую и стабильную многостороннюю систему торговли, содействует передаче технологии и увеличивает объем финансовых средств, выделяемых на инвестиции в инфраструктуру и устойчивое развитие.

82. Всеохватное развитие также подразумевает необходимость эффективных политических рамок в области социальной защиты, основанных на всеобщих правах и опирающихся на Рекомендации Международной организации труда о минимальных уровнях социальной защиты, 2012 год (№ 202). Примеры недавних обязательств в области социальной защиты включают программу «Рента Дигнидад» в Многонациональном Государстве Боливия, гарантирующую всеобщее право на пенсию по старости в соответствии с конституцией; программу всеобщего охвата услугами здравоохранения в Таиланде, опирающуюся на твердые политические обязательства и активное участие гражданского общества; и введение социальных пенсий во многих странах.

83. Установление политических рамок в области всеохватного развития должно также привести к вложению средств в предоставление качественных социальных услуг, которые не могут быть отделены от обязательств в области социальной защиты и которые должны быть устойчивыми даже во время экономического спада при поддержке со стороны международного сообщества, в случае необходимости. Такие рамки должны также способствовать укреплению производственного потенциала и уменьшать бремя по воспитанию детей и уходу за ними.

84. Социальная политика и экономическая политика должны быть тесно связаны между собой, чтобы меры по социальной защите и действия, осуществляемые на рынке труда, усиливали друг друга и обеспечивали положительные результаты в плане перераспределения доходов. Например, считают, что за последние шесть десятилетий Коста-Рика является одной из наиболее успешных среди развивающихся стран, потому что страна смогла одновременно обеспечить хорошо оплачиваемые официальные рабочие места и предоставить доступные и высококачественные всеобщие социальные услуги.

Механизмы партнерства

85. На международном уровне создание благоприятных условий для устойчивого и всеохватного развития предусматривает необходимость установления нового глобального социального пакта, основанного на принципе универсальности, в рамках которого признается различная ответственность и потенциал государств и народов в деле содействия реализации общей глобальной повестки дня. Такой глобальный пакт будет включать новое глобальное партнерство в целях развития с участием всех государств-членов, которое будет направлено на решение системных вопросов, а также многосторонние партнерства между правительствами и многими субъектами, действующими в области развития.

86. Цель 8 целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, — создание глобального партнерства в интересах развития — стала важным элементом поддержки достижения других целей, хотя широко признается тот факт, что она не является всеобъемлющей и что контроль за осуществлением был слабым. Мир продолжает постепенно преодолевать последствия глобального финансово-экономического кризиса и пытается справиться с многочисленными трудностями, однако долгосрочные последствия мер жесткой экономии оказали негативное влияние на глобальное партнерство в целях развития, когда оно наиболее необходимо. Признавая его важность, Генеральный секретарь призвал к обновлению глобального партнерства в целях развития.

87. В докладе 2013 года Целевой группы по оценке прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (см. пункт 7 выше), отмечается, что за прошедший год был достигнут дальнейший прогресс по ряду обязательств, однако по другим обязательствам наблюдается значительный откат назад. В нем также отмечается, что политический импульс, необходимый для развития международного сотрудничества в целях развития, как представляется, ослаб. Объем официальной помощи в целях развития в реальном выражении в 2011 и 2012 годах сократился из-за сокращения бюджетов помощи и мер жесткой экономии, принятых многими развитыми странами, хотя в 2013 году он вновь возрос и достиг рекордного уровня.

88. В этой связи необходимо укреплять глобальное партнерство в целях развития на основе четких принципов. В числе элементов таких принципов должен быть четкий консенсус по сфере охвата и составу партнерства, включая аспекты, связанные с техническим и льготным финансированием, финансированием для проведения антициклической макроэкономической стабилизации и мерами по обеспечению минимального уровня социальной защиты, и аспекты, касающиеся правил мировой торговли, финансов, развития и передачи технологии и управления ими, а также другие системные вопросы в области устойчивого развития. Этот процесс также должен включать тщательный пересмотр способов укрепления контроля и подотчетности на глобальном уровне с помощью сочетания подходов и механизмов, основанных на уже существующих подходах и механизмах.

89. Вопрос об активизации участия развивающихся стран в международном процессе принятия экономических решений и выработки норм и стандартов также должен занимать одно из центральных мест в повестке дня. Скромные успехи, достигнутые в ходе реформирования структуры управления, квот и распределения голосов в бреттон-вудских учреждениях, частично отражающие нынешние реалии и необходимость более глубоких реформ для повышения эффективности, авторитета, подотчетности и легитимности этих учреждений, являются шагами в правильном направлении (см. резолюцию 68/204 Генеральной Ассамблеи).

90. В контексте повестки дня на период после 2015 года подтверждение этого уровня устремлений следует рассматривать в качестве неотъемлемой части усилий по противодействию асимметрии международной экономической системы, затрудняющей успешную интеграцию развивающихся стран в глобальную экономику. Эти усилия включают меры по удовлетворению особых потребностей наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств.

91. Необходимо также, в отличие от цели 8, обеспечить конкретные и поддающиеся измерению показатели по ряду ключевых системных вопросов. Государства-члены выделили несколько таких показателей среди 19 предварительных приоритетных областей, определенных Рабочей группой открытого состава по целям в области устойчивого развития⁹. Эти поддающиеся количественной оценке показатели могут включать создание глобальной системы управления, полностью соответствующей принятым нормам представительства, подотчетности и транспарентности, действующей в интересах всех стран на равноправной основе.

92. К глобальному партнерству в целях развития присоединились новые субъекты. В частности, сотрудничество по линии Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество играют все более важную роль и будут иметь исключительно важное значение в период после 2015 года. В последние годы сотрудничество по линии Юг-Юг значительно расширяется по своим масштабам и глубине. Развивающиеся страны обмениваются знаниями, технологиями и опытом. Сотрудничество по линии Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество также расширили объем и многообразие возможностей по оказанию помощи в целях развития. Кроме того, экономический рост в странах с формирующейся экономикой

⁹ Available from <http://sustainabledevelopment.un.org/focussdgs.html>.

предоставляет возможности для укрепления партнерских отношений в области развития по таким направлениям, как торговля, финансы, передача технологий и создание потенциала в развивающихся странах.

93. Сотрудничество по линии Юг-Юг дополняет более широкое сотрудничество в целях развития и объединяет всех субъектов, в частности развивающиеся и развитые страны, национальные и местные органы власти, гражданское общество, научные круги и частный сектор.

94. К числу благоприятных условий для всеохватного развития относится и создание партнерств с участием многих заинтересованных сторон. Во все более сложном мире осуществление правительствами всех мандатов и целей, согласованных в Организации Объединенных Наций, может быть достигнуто путем использования в качестве катализатора партнерских отношений с неправительственными организациями, частным сектором, благотворительными организациями и научными учреждениями.

95. Широкие стратегические партнерские отношения являются необходимыми для осуществления сотрудничества в целях развития, дополняющего другие традиционные источники поддержки. Такие партнерства не должны ограничиваться мобилизацией столь необходимых каталитических ресурсов и должны включать работу по всему спектру деятельности в области развития, начиная с искоренения нищеты, обеспечения экономического роста и устойчивого развития. В их число могут также входить региональные и субрегиональные организации как развивающихся, так и развитых стран, созданные для решения проблем в области развития в рамках сотрудничества по линии Юг-Юг, Север-Юг и трехстороннего сотрудничества.

IV. Оценка хода осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и последующая деятельность

96. Как отмечалось ранее, поддающиеся измерению цели и показатели являются конкретными ориентирами для отслеживания, контроля и демонстрации прогресса в деле выполнения приоритетных задач в области развития. Внедренная на глобальном, региональном и национальном уровнях система контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, способствовала укреплению подотчетности в отношении принятых обязательств и будет играть важную роль в деле осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года и последующей деятельности по итогам ее осуществления.

A. Механизмы контроля и подотчетности на национальном, региональном и глобальном уровнях

97. Система контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, включает в себя ряд целей, задач и показателей, которые служат основой для эффективного мониторинга и представления докладов по итогам. Данные, используемые для оценки прогресса, собираются из различных источников и включают в себя результаты национальных

обследований домашних хозяйств, административную информацию и иногда оценочные данные, полученные на основе моделирования.

98. Хотя с того момента, когда были разработаны система контроля и соответствующие показатели, возможности государств значительно расширились благодаря существенной международной поддержке развития национального потенциала в области статистики, по-прежнему требуются значительные усилия и ресурсы для обеспечения полного осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и последующей деятельности в связи с этим.

99. Помимо сложностей, связанных со сбором и оценкой данных, на национальном и особенно на глобальном уровне существует острая необходимость пересмотреть механизмы контроля и отчетности, являющиеся средствами успешного устранения проблем, которые затрудняют достижение прогресса в области развития.

100. На национальном уровне это предполагает укрепление надзора за выполнением обязанностей структурами государственного сектора и усиление системы сдержек и противовесов в управлении. Эта работа включает в себя укрепление роли надзорных органов, включая парламенты и учреждения по ревизии, и расширение взаимодействия с гражданским обществом с целью возложить на государственный сектор ответственность за обеспечение целостного подхода к вопросам развития.

101. Доклады стран о ходе осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, со временем существенно изменились. Начиная с 2001 года Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития регулярно оказывала странам техническую консультативную помощь и поддержку в подготовке их докладов в целях укрепления механизма отчетности и поощрения диалога по вопросам политики между соответствующими заинтересованными сторонами. Контроль и отчетность на национальном уровне служат также и для других целей, например для информационно-пропагандистской деятельности, разработки политики и выявления конкретных проблем, требующих внимания. Некоторые страны, в том числе Албания, Бразилия и Шри-Ланка, подготовили также доклады о ходе осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на местном уровне.

102. Доклады, подготовленные на национальном уровне, являются ценным источником информации о тенденциях, связанных с осуществлением целей, возникающих проблемах и имеющихся успехах. Эти доклады как таковые способствуют систематизации сведений об определяющих факторах прогресса. Они также помогают задавать направление национальной политике, например посредством выявления тех целей, осуществление которых идет слишком медленно и требует особых усилий в целях ускорения, или выявления отстающих регионов или групп населения, которые нуждаются в целенаправленной помощи, чтобы наверстать упущенное.

103. В то же время необходимо отметить, что многие страны собирают и представляют информацию не по всем показателям, например только 11 процентов развивающихся стран представляют данные о материнской смертности. Такие различия могут свидетельствовать либо о наличии технических трудностей, в

частности об отсутствии потенциала в области статистики, либо об относительной приоритетности, устанавливаемой отдельными странами в отношении тех или иных целей.

104. Ключевую роль играют национальные статистические службы. Хотя возможности этих служб различаются в зависимости от страны, в целом их работа с течением времени улучшилась. В 2013 году Статистическим отделом был проведен подробный анализ 22 групп показателей, в отношении которых с 2003 года наблюдается последовательность в определениях и методах отчетности. По итогам анализа было выявлено, что число стран, в которых имеются данные о тенденциях по большому числу показателей, значительно возросло. Данные о тенденциях в отношении 16–22 показателей в настоящее время имеются по 106 странам, в то время как в 2003 году эти данные не имелись ни по одной стране, а в 2006 году имелись по 84 странам (см. [E/CN.3/2013/21](#)). Аналогичным образом, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана сообщает, что число стран в этом регионе, имеющих достаточно данных о ходе осуществления глобальных целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, для оценки прогресса в достижении целей, увеличилось по большинству показателей достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия¹⁰.

105. Отсутствие прогресса в стандартизации методов сбора и анализа данных на национальном и региональном уровнях создает трудности для понимания, отслеживания и оценки прогресса на глобальном уровне. Стандартизация данных имеет большое значение для определения того, какие программы и стратегии являются эффективными, и для представления информации с целью принятия взвешенных стратегических решений. На национальном уровне существует потребность в достижении консенсуса при определении показателей и выявлении приоритетных областей в отношении сбора данных. Также существует необходимость улучшения методов сбора данных, особенно в развивающихся странах. В этой связи технические и финансовые обязательства должны приниматься на всех уровнях.

106. Сопоставимость данных по разным странам имеет особое значение для сравнения и агрегирования региональных и глобальных данных. В ходе мониторинга на страновом уровне анализируются, в том числе, такие показатели, как уровень бедности, определяемый на основе национальных показателей масштабов нищеты, и предлагаются оценки, которые не всегда являются сопоставимыми в отношении разных стран. Это свидетельствует о необходимости адаптации целей и показателей целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к конкретным условиям каждой страны при одновременном сохранении возможности межстрановых сопоставлений.

107. Отдельным учреждениям и группам учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций было поручено представлять доклады о различных целевых показателях с использованием стандартных определений для содействия процессу мониторинга. Межучрежденческая и экспертная группа по показателям достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в состав которой входят международные учреждения,

¹⁰ Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, *Asia-Pacific Aspiration: Perspectives for a Post-2015 Development Agenda, Asia-Pacific Regional MDGs Report 2012/13* (Bangkok, 2013).

региональные организации и национальные статистические управления, несет ответственность за отслеживание прогресса на пути к достижению целей на глобальном и региональном уровнях. Согласно предписанию Статистической комиссии Межучрежденческая и экспертная группа также оказывает содействие в усовершенствовании данных и методологий для контроля за достижением целей и помогает определить приоритеты и стратегии по оказанию поддержки странам в сборе данных, анализе данных и представлении отчетности по целям.

108. На протяжении последних 10 лет Межучрежденческая и экспертная группа успешно работала над тем, чтобы контроль за достижением целей в области развития был прочно основан на надежных статистических принципах, и стремилась предоставлять самые актуальные и достоверные данные, получаемые из официальных статистических источников. Межучрежденческая и экспертная группа предоставляет материалы и методическую помощь для подготовки ежегодного доклада Генерального секретаря о прогрессе в деле осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в мире. Прилагаемые на региональном уровне усилия в области контроля и отчетности в значительной степени подразумевают сотрудничество между отдельными учреждениями и региональными комиссиями Организации Объединенных Наций и региональными многосторонними банками развития и другими региональными межправительственными структурами.

109. Самой большой проблемой с точки зрения обеспечения контроля и подотчетности на глобальном уровне является отсутствие имеющих юридическую силу обязательств и решений, особенно в отношении вопросов экономического и социального развития. В связи с этим важно рассмотреть альтернативные возможности на основе существующих механизмов. Наиболее осуществимый подход мог бы основываться на более надежной системе широкоохватной взаимной подотчетности в отношении общеприменимых целей и обязательств при соответствующем усилении институциональных структур.

110. Крайне важно, чтобы повестка дня в области развития на период после 2015 года включала в себя эффективную и надежную структуру контроля и подотчетности на основе существующих систем. Для поощрения подотчетности и отчетности потребуются значительные стимулы. Необходимо также обеспечить надлежащую взаимодополняемость существующих механизмов контроля и подотчетности в рамках Организации Объединенных Наций и за ее пределами.

111. Например, такая взаимодополняемость должна быть обеспечена в работе Политического форума высокого уровня по устойчивому развитию и Форума по сотрудничеству в целях развития Экономического и Социального Совета. В соответствии со своим мандатом Политический форум высокого уровня будет отвечать за обзор и поощрение осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года. Он будет принимать во внимание работу Форума по сотрудничеству в целях развития, который, действуя в рамках своего мандата, мог бы сосредоточить свое внимание на аспектах сотрудничества в целях развития в рамках глобального партнерства в целях развития. Сферы деятельности этих двух форумов должны быть соответствующим образом разграничены, особенно в том, что касается способов достижения целей, с учетом финансирования деятельности в целях развития.

112. После мирового финансового кризиса и осознания важности действий деловых кругов для формирования результатов деятельности в области развития стало очевидным, что подотчетность в период после 2015 года должна распространяться на все субъекты, включая частный сектор. Разработка эффективных механизмов подотчетности для всех участников деятельности в целях развития по-прежнему представляет собой проблему, которую необходимо решать в рамках повестки дня в области развития на период после 2015 года.

В. Новые потребности и возможности для оценки прогресса

113. В рамках дискуссий на тему будущей повестки дня в области развития на сегодняшний день уже были выявлены новые тематические области, которые, возможно, потребуется включить в существующую систему контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Статистическая комиссия на основе консенсуса относительно новых тематических направлений деятельности должна поддержать разработку контрольных показателей и соответствующих параметров, основанных на научных данных, с тем чтобы содействовать оценке прогресса. Для поддержки такого механизма контроля потребуются расширенные возможности в области статистики на страновом уровне и эффективные стратегии по обмену данными на региональном и глобальном уровнях.

114. Целевая группа системы Организации Объединенных Наций по повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года выявила несколько областей, в которых может потребоваться применение новых показателей. В некоторых из этих областей, например оценка неравенства доходов внутри страны, существуют другие показатели, такие как коэффициент Джини или коэффициент Пальма, которые могут быть использованы в зависимости от характера целей. В этой связи важно рассмотреть имеющиеся возможные варианты для контроля за осуществлением повестки дня в области развития на период после 2015 года. В других областях измерение одного показателя может оказаться недостаточным для проведения оценки, и вместо этого может потребоваться целый набор или комплекс показателей.

115. Новая повестка дня в области развития потребует более четко обозначить взаимосвязь между целями и задачами и предоставит для этого необходимые возможности. Поэтому было бы полезно изучить методы отчетности, при применении которых будет уделяться особое внимание этим взаимосвязям. Например, расширение доступа к энергии может иметь положительные последствия для обеспечения продовольственной безопасности благодаря повышению производительности и улучшению методов хранения и транспортировки. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде рекомендует, например, применять показатели в области устойчивого развития к наиболее тесно взаимосвязанным вопросам, в том числе вопросам сельского хозяйства, народонаселения, экономического роста, водных ресурсов и энергетики. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию отмечает, что вопросы устойчивого развития нельзя рассматривать отдельно от производственной деятельности, которая непосредственно влияет на окружающую среду и природные ресурсы. Глобальная программа оценки лесных ресурсов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, осуществляемая раз в 5–10 лет, представляет собой наиболее всеобъемлющий

источник международных данных по лесам, однако не освещает многие социально-экономические аспекты. Прочие потенциальные возможности включают в себя предлагаемые показатели достижения целей в области устойчивого развития, разрабатываемые Сетью по поиску решений в целях устойчивого развития.

116. В таких областях, как политика, институциональный потенциал или недостатки в управлении, потребуется применение качественных показателей. Показатели по вопросам управления и обеспечения законности, показатели, связанные с укреплением мира и конфликтами, показатели удовлетворенности, восприятия и отношения, а также вопросы макроэкономической и структурной политики в области развития не вошли в концептуальные рамки целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, однако играют важнейшую роль в обеспечении эффективности деятельности в области развития. С помощью показателей в области управления можно было бы анализировать ключевые процессы и результаты деятельности в области развития по всем странам.

117. При определении показателей также необходимо принимать во внимание демографическую динамику, поскольку изменения в этой динамике способны либо усугубить проблемы в области развития, либо способствовать поиску решений. В процессе формирования повестки дня в области развития на период после 2015 года демографическая динамика, возможно, должна учитываться в таких показателях, как, например, всеобщий доступ к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, бюджетно-финансовая политика и социальная защита, все из которых являются важнейшими компонентами устойчивого развития.

118. Обследования домашних хозяйств все чаще используются для сбора данных в целях отслеживания прогресса в различных областях деятельности, связанной с развитием, включая здравоохранение, образование, доходы и потребление. Репрезентативные и сопоставительные национальные обследования домашних хозяйств стали более распространенными и регулярными, однако по-прежнему наблюдается нехватка подобного рода обследований, в частности в странах Ближнего Востока, странах Северной Африки и странах Африки к югу от Сахары¹¹.

119. В развивающихся странах системы сбора и анализа административных данных и статистических данных о естественном движении населения нуждаются в существенном укреплении в качестве важной инвестиции в целях удовлетворения национальных потребностей в данных. На страновом уровне необходимо также расширять соответствующие возможности для разработки более полных анкет для проведения обследований домашних хозяйств. Обследования домашних хозяйств могут использоваться для сбора данных, которые нельзя получить из административных и гражданских регистрационных записей. Современные информационные технологии также играют важнейшую роль в обеспечении эффективного функционирования административных систем данных и проведении обследований домашних хозяйств.

¹¹ Перечень проводимых обследований домашних хозяйств с разбивкой по странам см. в материалах the World Bank PovcalNet, at <http://iresearch.worldbank.org/PovcalNet/index.htm?4>.

120. В последние годы были достигнуты значительные успехи в деле подготовки данных и улучшения доступа к источникам данных, что расширило возможности для более своевременного получения информации. В будущем будет важно проанализировать роль, а также преимущества и недостатки новых технологий, в том числе систем определения географического местоположения, мобильных телефонов и Интернета.

121. Во многих развивающихся странах мобильные технологии все чаще используются как средства сбора данных для контроля за процессом оказания услуг и для поощрения общего участия гражданского общества. Кроме того, развитие новых технологий и появление «больших данных» способствуют укреплению взаимосвязи между государственными и частными источниками информации. Следовательно, будет важно рассмотреть возможность налаживания партнерских отношений с частным сектором и организациями гражданского общества в целях поощрения контроля за качеством.

122. Государства-члены приняли основополагающие принципы официальной статистики, в которых излагаются основные ценности и правила, определяющие направление статистической деятельности и регулирующие процесс подготовки и распространения статистических данных. Этими принципами следует руководствоваться при осуществлении национальной, региональной и глобальной деятельности в будущем.

123. В конечном итоге наиболее важная задача по-прежнему заключается в развитии и укреплении потенциала национальных статистических управлений в развивающихся странах в целях подготовки достоверной информации и сбора данных об экономических, социальных и экологических показателях как одного из предварительных условий обеспечения эффективного контроля и отчетности.

V. Рекомендации

124. Преодоление значительных трудностей в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия в 2015 году, и поддержание темпов развития в будущем потребуют особого внимания к тем факторам, которые в настоящем докладе обозначены как основные «посредники и вспомогательные факторы» процесса развития, содействующие инклюзивному развитию и усовершенствованию механизмов оценки, контроля и обзора. Для успеха этого подхода решающее значение будет иметь международное сотрудничество и координация. С учетом этого были сформулированы следующие рекомендации.

Посредники и вспомогательные факторы прогресса в области развития

125. Правительства стран должны продолжать добиваться осуществления национальных стратегий развития в целях ускорения достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и закрепления достигнутых успехов. Эффективная политика в рамках комплексных национальных стратегий развития обеспечит прочную основу для реализации повестки дня в области развития на период после 2015 года.

126. Правительствам стран настоятельно рекомендуется создавать условия для поощрения мира, безопасности и стабильности, а также защиты прав человека, включая права женщин и неблагополучных групп населения. Они должны стремиться к укреплению своей приверженности и потенциала по обеспечению верховенства права, демократии и благого управления, в том числе посредством политического диалога, поощрения доступа к правосудию и широкого участия граждан в процессе принятия решений.

127. Участники деятельности в области развития на всех уровнях — глобальном, региональном, национальном, субнациональном и местном — должны принять меры по реформированию и укреплению учреждений, особенно государственных, для повышения их эффективности в деле ускорения достижения целей в области развития, закрепления достигнутых успехов и осуществления дальнейшей деятельности в рамках повестки дня в области развития на период после 2015 года.

128. Международное сообщество и правительства стран должны по-прежнему уделять особое внимание и придавать первоочередное значение науке и технике, инновациям и культурному аспекту развития для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и последующей деятельности в соответствии с заявлением на уровне министров Экономического и Социального Совета 2013 года.

129. Сохраняя основную ответственность за национальное развитие, правительства должны поощрять полноценное участие гражданского общества и других заинтересованных сторон в национальных процессах планирования в целях ускорения прогресса в области развития и создания прочных институтов и разработки согласованной политики.

Закрепление достижений в области развития путем обеспечения всеохватного развития

130. Международное сообщество должно выработать единую и всеохватную повестку дня в области развития на период после 2015 года, главным элементом которой будет признание неразрывной связи между сокращением масштабов нищеты и обеспечением устойчивого развития. В рамках подобной программы преобразований потребуются содействовать осуществлению всеобщего, справедливого и устойчивого развития и уделять внимание широкому кругу аспектов проблемы неравенства и социального отчуждения, как связанных, так и не связанных с доходами.

131. Кроме того, повестка дня на период после 2015 года должна учитывать интересы различных поколений и обеспечивать соответствующий подход к развитию, основанный на удовлетворении в равной степени потребностей детей, родителей, трудоспособного населения и престарелых, в целях борьбы с неравенством, которое с течением времени может иметь кумулятивный эффект.

132. Международному сообществу настоятельно рекомендуется принять меры по обеспечению глобальной экономической и финансовой координации в целях снижения уровня макроэкономической нестабильности и рисков, многие из которых оказывают чрезмерное влияние на развивающиеся страны и существенно затрудняют их успешную интеграцию в мировую экономику.

133. Необходимо наладить новое глобальное партнерство в интересах всеохватного и устойчивого развития с учетом глобального системного неравновесия, особенно в таких областях, как помощь, торговля, финансы, инвестиции, передача технологий и изменение климата.

134. Международному сообществу, правительствам стран и всем участникам процесса развития настоятельно рекомендуется наладить инклюзивные многосторонние партнерские отношения, способствующие более активному участию в деятельности по развитию региональных комиссий, региональных банков развития и финансовых учреждений, частного сектора, гражданского общества и научного сообщества, которые могли бы внести свой вклад и оказать влияние на процесс осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и процесс разработки и дальнейшего осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года.

135. Правительства на всех уровнях должны проводить более широкие и комплексные социальные, экономические и экологические преобразования, особенно в отношении людей, живущих в условиях нищеты или подвергающихся другим формам социальной изоляции, и проводить эту работу с помощью стратегий и мероприятий, направленных на устранение глубинных структурных препятствий развитию и осуществление последовательных и комплексных изменений.

136. Правительствам настоятельно рекомендуется в ходе реализации своих национальных стратегий развития корректировать свою политику стимулирования экономического роста в целях поощрения структурных преобразований, главной целью которых является создание рабочих мест и возможностей для достойной работы. Им также рекомендуется провести политические преобразования в целях создания перераспределительной структуры налогообложения и государственных расходов.

137. Правительствам настоятельно рекомендуется включать в свои национальные стратегии, направленные на то, чтобы помочь отдельным людям и семьям выбраться из нищеты, специальные меры, призванные защитить их от того, чтобы они снова не оказались в условиях нищеты. Правительствам также настоятельно рекомендуется разработать и внедрить дополнительные меры в области всеобщего социального обеспечения и защиты от внешних рисков, таких как нестабильность рынков труда, плохое состояние здоровья или климатические условия, с тем чтобы этим рискам не подвергались только отдельные лица или семьи.

Оценка хода осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и последующая деятельность

138. Правительства в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами должны устранить пробелы в статистических измерениях посредством сбора надежных, доступных и удобных для использования данных с разбивкой по признаку пола, возраста, этнической принадлежности и проживания в сельских/городских районах, а также с учетом четко определенных контрольных показателей.

139. Правительствам предлагается более активно использовать данные в процессе принятия решений на основе имеющихся фактов и в целях оценки качества услуг, а не руководствоваться в этой работе исключительно количественными показателями. Им также рекомендуется расширить свои возможности в области статистики путем создания и обеспечения более активного использования административных источников данных и путем проведения регулярных стандартизированных обследований домашних хозяйств в целях постоянного контроля.

140. Статистическое сообщество должно поддерживать разработку механизмов мониторинга в период после 2015 года с учетом уроков, извлеченных в ходе контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, для обеспечения того, чтобы соответствующие цели, задачи и показатели на национальном, региональном и глобальном уровнях поддавались оценке. Статистическое сообщество должно также предложить и разработать новые показатели по возникающим вопросам повестки дня в области развития на период после 2015 года, включая такие вопросы, как неравенство, устойчивое развитие, демографическая динамика и управление, и дать оценку того, каким образом такие показатели будут пересекаться друг с другом. Потребуется новые руководящие принципы в отношении методов и источников сбора данных, с тем чтобы анализировать возникающие вопросы, в отношении которых пока не существует необходимых показателей.

141. Различные учреждения системы Организации Объединенных Наций и все соответствующие заинтересованные стороны должны координировать свои усилия в поддержку укрепления национального потенциала в области статистики и данных в целях контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и реализации более масштабной повестки дня в области развития.

142. Необходимо выделить государственные ресурсы на наращивание требуемого потенциала национальных статистических структур путем проведения комплексной оценки пробелов в данных и создания соответствующего потенциала на основе долгосрочной и масштабной программы развития в области статистики.

143. Международное сообщество, принимая во внимание опыт контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и действуя в тесном сотрудничестве со статистическим сообществом, должно разработать ограниченное количество четко определенных, объективно измеряемых и актуальных показателей для оценки прогресса в деле осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года.

144. Международному сообществу также предлагается поддерживать и не снижать темпы выполнения обязательств в поддержку целей в области развития на национальном, региональном и глобальном уровнях, которые дополняют их прочие обязательства и имеют четко определенные сроки. Эта работа должна основываться на достоверных и транспарентных данных для оценки достигнутого прогресса, а также на эффективных механизмах для обзора, контроля и обеспечения подотчетности.

145. Организация Объединенных Наций, и особенно Экономический и Социальный Совет, должны использовать существующие механизмы для укрепления платформ контроля и подотчетности в отношении обязательств в области развития.
